

经典医学名著

JINGDIANYIXUEMINGZHU

臨證指南 砂函學

• 原著 叶天士(清)
• 主校 孙玉信 赵国强



第二军医大学出版社



经典医学名著



临证指南医案

原 著 叶天士(清)

主 校 孙玉信 赵国强

副主校(按姓氏笔画排序)

丁艳华 王晓田 伊文刚

朱平生 刘俊红 刘 辉

孙前途 李连章 李泰然

李素领 芦 锰 张银娟

郭云协 彭 波 谢文英

第二军医大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

经典医学名著·临证指南医案/原著 叶天士(清),主校

孙玉信 赵国强.一上海:第二军医大学出版社,2006.7

ISBN 7-81060-618-2

I. 临... II. ①叶... ②孙... ③赵... III. 医案—汇编—中国—
清代 IV. R249.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 065876 号

责任编辑 钱静庄

一 玉

封面绘图 钱淑惠

正文插图 钱铭源

临证指南医案

原 著 叶天士(清)

主 校 孙玉信 赵国强

第二军医大学出版社出版发行

上海市翔殷路 800 号 邮政编码: 200433

电话/传真: 021-65493093

全国各地新华书店经销

上海第二教育学院印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 25.625 字数: 710 千字

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1~3 000 册

ISBN 7-81060-618-2/R·469

定价: 60.00 元

内容提要

《临证指南医案》为医案著作，又称《临证指南》。共十卷。清代叶天士撰写。叶氏门人华岫云等整理。出版于 1766 年。其中内科杂病医案八卷、妇科、幼科，医案各一卷。内容以病为纲，分为 89 门。其中温病医案颇多，体现了叶氏的辨证，以及汗、清、透、凉、散，诸法先后缓急的施治原则。本书医案皆适合于临床应用。现存清刻本、石印本等数十种。本书适合一般临床中医医师及中医药院校师生和中医爱好者学习参考。



季 序

夫事之最切于日用者莫如医，故自轩岐道兴，而《灵》《素》以下，代有名人，历有著述。

卢扁（战国时名医扁鹊，姓秦，名越人，家在于卢，故称卢扁。）以后，如仲景所著《伤寒》、《金匱》，直启灵兰之秘，泄玉版之文。至若河间、东垣、丹溪，亦迥出凡流，合仲景称为四大名家。伤寒暨杂证之治疗，法云备矣，世咸宗之。

但仲景之书，辞义古奥，虽经诸名家之注疏，亦未能尽晰其理。近代以来，薛立斋、张景岳、喻嘉言等，皆本之《灵》、《素》，或作或述，其于诸证，皆有发明。迨柯韵伯所注《伤寒》，能独开生面，惜其书尚未广行于世。其他别间有心悟阐扬，亦不能无偏执之弊矣。

我皇上仁育为怀，命太医院考核前贤精义，汇辑《金鉴录》（即《医宗金鉴》，清康熙时吴谦等奉编纂，刊于乾隆年间。）一书，颁行海内，集诸贤之大成，开后人之心法，寿世福民，孰有善于此哉！夫医者意也，方者法也，神明其意于法之中，则存乎其人也。父子不相授受，师弟不能使巧也。

吴阊（古吴县之别称，今苏州市。）叶君天士，禀赋灵明，造诣深邃，其于轩岐之学，错综融贯，处方调剂，立起沉疴，故名播南北。所遗医案与方，脍炙人口。

华君岫云，婆心济世，辑而成帙，别类分门，将付剞劂，而请序于余。余翻阅再过，实足以启迪后人，使好学深思者触类引伸，未必非济世之一助。至进而求其所以然，彼《灵》《素》诸书俱在，而心领神会，则又存乎其人也云尔。

乾隆二十九年岁次甲申秋七月
既望吴江李治运题于太薇清署

于·青·山·医·案·选·录

凡例

一、此案出自数年采辑，随见随录。证候错杂，若欲考一证，难于汇阅。余不揣固陋，稍分门类。但兼证甚多，如虚劳，咳嗽，吐血，本同一证，今各分门，是异而同也。即如咳嗽，有虚实、标本、六气之别，今合为一门，是同而异也。如暑湿而兼疟痢，脾胃病而兼呕吐肿胀，凡若此者，不可胜数，欲求分析至当不易。余本不业医，且年已古稀，自谢不敏，耑俟高明之辈，翻刻改正。

一、一证之中，有病源各异：如虚劳，有阴虚、阳虚、阴阳两虚之不同，若再分门，恐有繁冗之叹。今将阴虚先列于前，继列阳虚，继阴阳两虚，使观者无错杂之憾，余门仿此。

一、此案分门类时，已剔去十之二三。今一门之中，小异而大同者尚多，本应再为剔选，但细阅之，小异处却甚有深意（无意处亦多），故不敢妄为去取：且如建中汤、麦门冬汤、复脉等汤，稍为加减，治证甚多。若再为删削，不足以见先生，信手拈来，头头是道，其用方变化无穷之妙也。

一、每阅前人医案，治贫贱者少。盖医以济人为本，视贫富应同一体，故此案不载称呼。仅刻一姓与年岁。如原案已失记者，则以一某字代之。至于妇女之病，年高者但将一姬字，中年者以一氏字，年少用一女字别之。然有本系妇女，而案中未经注明者甚多，不敢臆度，强为分别。

一、医道在乎识证，立法，用方，此为三大关键：一有草率，不堪为司命。往往有证既识矣，却立不出好法者，或法既立矣，却用不出至当不易好方者，此谓学业不全。然三者之中，识证尤为紧要。若法与方，只在平日看书多记，如学者记诵之功。至于识证，须多参古圣先贤之精义，由博反约，临证方能有卓然定见。若识证不明，开口动手便错矣。今观此案，其识证如若洞垣，所用法与方，皆宗前贤，而参以己意，

稍为加减之，故案中有并非杜撰之句。（亦者杜撰处）余愿业医者，于识证尤当究心，如儒家参悟性理之功，则临证自有把握，然后取此法与方用之，必有左右逢源之妙矣。倘阅是书者，但摭拾其辞句，剽（同抄）袭其方药，藉此行道，为见利之计，则与余刻是书之一片诚心大相悖矣。幸后之览者，扪心自问，切勿堕落此坑堑。

近日此辈甚多，并有只学其瑕而尽弃，其瑜者。

一、此案须知看法。就一门而论，当察其病情、病状、脉象各异处，则知病名虽同而源不同矣。此案用何法，彼案另用何法，此法用何方，彼法另用何方，从其错综变化处细心参玩。更将方中君臣佐使之药，合病源上细细体贴，其古方加减一二味处，尤宜理会。其辨证立法处，用朱笔圈出，则了如指掌矣。切勿草率看过，若但得其皮毛而不得其神髓，终无益也。然看此案，须文理精通之士，具虚心活泼灵机，曾将《灵》、《素》及前贤诸书参究过一番者，方能领会此中意趣。吾知数人之中，仅有一二知音，潜心默契。若初学质鲁之人，未能躐等而进，恐徒费心神耳。

一、此案惟缺火证一门，（本朝之人火证居多，独缺此症则不成书，究之火症，亦诸病皆有，原不必另立一门也。）盖火有七情、六气、五志之不同，证候不一，难于汇辑，故竟不分门。至于伤寒，惟太阳初感风寒为甚少，寒既化热之后，种种传变之证，散见诸门者颇多。（此病不能散见）观者自能会意，勿谓先生长于治杂证，短于治伤寒。观其用仲景之方，活泼泼地，即可以知其治伤寒之妙矣。

伤寒为万病之首，其六经现症不得混入诸门，独缺此一症，想此老不长于伤寒，故无独开生面之方也。

一、案中治法，如作文之有平浓奇淡，诸法悉备。其用药有极轻清极平淡者，取效更捷。或疑此法仅可治南方柔弱之质，不能治北方刚劲之体，余谓不然。苟能会悟其理，则药味分量，或可权衡轻重，至于治法，则不可移易。盖先生立法之所在，即理之所在，不遵其法，则治不循理矣。南北之人，强弱虽殊，感病之由则一也。其补泻温凉，岂可废绳墨而出范围之外乎？况姑苏商旅云集，案中岂乏北省之人哉？不

必因其轻淡而疑之。或又曰：案虽佳，但未知当时悉能效否？余曰：万事不外乎理，今案中评证，方中议药，咸合于理，据理设施，自必有当。至于效与不效，安得人人而考核之哉！

一、案中有未经载明，难于稽考处，如药味分量炮制，丸方煎方相混，与所服剂量多寡，若平补之方，竟有连服百剂者，更有一人联用几方者，其间相隔日月远近，并四季时令，俱未注明。惜皆无考，全在观者以意会之可也。

一、每门之后，附论一篇者，因治法头绪颇繁，故挈其纲领，稍为叙述之，以使后人观览。又恐业医之辈，文才有浅深，遂约同志，措辞不必高古，观者幸勿因其俚鄙而忽之。

一、案中所用丹丸，有一时不能猝辨者，如紫雪丹、至宝丹、鳖甲煎丸、玉壶丸等类，若有丰裕好善之家，依方虔诚合就，售与病人，既可积德，亦不至于亏本。

一、此案之刻，不过一脔之味耳，本欲再为购求，广刻行世，奈无觅处。倘同志之士有所珍藏，亦愿公诸于世者，恭俟再商续刻。然此案虽非全璧，实具种种良法，已足启发愚蒙，嘉惠来兹。学者苟能默契其旨，大可砭时医庸俗（诸病此公亦不兑）、肤浅、呆板、偏执、好奇、孟浪、胆怯诸弊，其于医学有功不小。

一、凡治诸证，俱有初中末三法。如伤寒初起，邪在太阳，则用麻黄、桂枝、青龙等汤。疟证初起，则用小柴胡加减。痢证初起，先用胃苓汤加减。目疾初起，则用柴、薄、荆、防以升散之，此皆初治之大略也。今就所辑之案，大凡治中治末者，十居七八，初治者不过十之一二。其故何欤？盖缘先生当年名重一时，延请匪易，故病家初起必先请他医诊治，迨至罔效，始再请先生耳，故初治之案甚少。观是书者，其中先后浅深层次，不可紊乱，须细心审察而行之。

目 录

卷一	.....	(1)	心营热	.....	(19)
中风	.....	(1)	风阳扰神	.....	(19)
肝肾虚, 内风动	.....	(1)	血去阳升	.....	(20)
液虚风动	.....	(2)	风阳阻窍	.....	(20)
阳升热蒸液亏	.....	(2)	络热阻窍	.....	(20)
阴中阳虚	.....	(3)	痰热阻窍	.....	(21)
阴阳并虚	.....	(3)	肝胃阴虚	.....	(21)
阳虚卫疏	.....	(4)	胃虚表疏	.....	(21)
胃虚表疏	.....	(4)	胃虚痰滞	.....	(22)
卫虚络痹	.....	(4)	滋肝和胃	.....	(22)
气虚	.....	(5)	泄肝安胃	.....	(22)
风阳燥热	.....	(5)	怒劳伤肝, 结疝瘕	.....	(23)
胃虚阳升	.....	(5)	惊怒动肝	.....	(23)
肝胃同治	.....	(6)	风阳扰胃	.....	(23)
胞络热邪阻窍	.....	(6)	眩晕	.....	(25)
风湿中脾络	.....	(7)	痰火	.....	(25)
艾灸络热	.....	(7)	内风挟痰	.....	(25)
脱	.....	(7)	肝风	.....	(26)
肾阴虚, 肝风动	.....	(7)	络热	.....	(26)
痰火阻络	.....	(13)	阴虚阳升	.....	(27)
肝风	.....	(15)	营血虚	.....	(27)
肝阴虚	.....	(15)	下虚	.....	(27)
肝肾阴虚	.....	(17)	头风	.....	(28)
阳升血热	.....	(18)	暑热上蒙清窍	.....	(28)



木火上炎	(28)	风温化燥	(53)
阴中阳虚	(29)	风温化燥伤胃阴	(54)
胃虚风，阳上逆	(29)	温邪	(54)
虚劳	(30)	阴虚感温邪	(55)
阴虚	(30)	气分热	(55)
阴虚阳浮	(33)	热郁成毒	(56)
阳虚	(36)	暑	(56)
阳虚奇脉兼病	(38)	暑风	(57)
阴阳并虚	(38)	暑湿	(57)
上损及胃	(40)	湿	(58)
下损及中	(41)	湿热	(58)
脾肾兼虚	(41)	湿痰阻气	(58)
胃虚呕泻	(43)	湿热痰火	(58)
阴虚阳浮，兼胃阴虚	(43)	燥	(59)
营虚	(44)	胃阴虚	(61)
劳伤心神	(45)	胆火犯肺	(62)
中虚	(45)	郁火伤胃	(63)
肾气不纳	(47)	营热	(63)
气血滞，升降阻	(48)	劳嗽	(64)
肝肾冲任皆虚	(48)	阴虚火炎	(66)
劳力伤脾胃	(48)	肾阴胃阴兼虚	(66)
劳动伤经脉	(49)	中气虚	(67)
卷二	(51)	劳倦阳虚	(70)
咳嗽	(51)	胃咳	(70)
寒	(51)	肝犯胃肺	(70)
寒包热	(51)	大肠嗽	(71)
风	(52)	肝风	(71)
风邪阻窍	(52)	胁痛	(72)
风温	(52)	吐血	(73)



寒邪	(73)	血络阻痹	(101)
风温	(73)	血络痹，胸胁痛	(103)
冬温	(74)	怒劳血痹	(105)
温热	(74)	劳力伤	(105)
热	(75)	郁	(106)
寒热郁伤肺	(75)	失音	(108)
上焦气分蓄热	(75)	寒热客邪迫肺	(108)
暑热	(76)	胆火烁喉	(109)
暑热郁肺阻窍	(76)	气分燥，津液亏	(109)
火气逼肺	(77)	失血津液亏	(109)
木火升逆，扰动阳络	… (77)	阴虚	(109)
阴虚	(78)	肺痿	(110)
阴虚阳升	(80)	苦辛散邪，伤肺胃津液	
阴虚肝风动	(86)		(110)
阴阳血虚	(87)	液伤卫虚	(111)
阴阳并虚，肾气上逆	… (88)	肺气不降	(111)
阴中阳虚	(88)	卷三	(113)
下损及中	(88)	遗精	(113)
脾肾兼虚	(89)	阴虚阳动	(113)
肾胃兼虚	(89)	阴虚湿热	(114)
劳伤中气虚	(90)	下损及中兼治脾胃	… (115)
胃阳虚卫疏	(93)	心肾兼治	(117)
营虚	(94)	肾气不摄	(119)
劳心过度阳升	(95)	兼失血	(120)
心营热	(96)	淋浊	(122)
胃阴虚	(96)	湿热	(122)
胃虚气逆	(99)	阴虚湿热	(123)
肝胃不和	(99)	下焦阳不流行	(124)
肝气	(101)	心火不陷	(124)





气闭	(124)	木乘土	(142)
膀胱热血淋	(125)	肝胃	(142)
精浊阴虚	(125)	肝脾	(150)
肾气不摄	(125)	肝脾胃	(150)
败精浊瘀阻窍	(126)	肝胆胃	(151)
奇脉病	(128)	胆脾	(151)
阳痿	(130)	肿胀	(153)
郁	(130)	胃阳虚	(153)
心肾不交	(130)	脾阳虚	(154)
劳心过度	(130)	脾胃阳虚	(155)
汗	(131)	肾胃阳虚	(156)
卫阳虚	(131)	脾肾阳虚	(156)
营卫虚	(132)	肾阳虚	(157)
劳伤心神	(132)	肝胃不和	(157)
胃阴虚	(132)	肝郁犯胃兼湿	(158)
脱	(134)	肝犯胃阳虚	(160)
阳脱	(134)	木郁气滞血涩	(160)
阴阳并虚	(135)	肝郁犯脾	(161)
脾胃	(137)	肝犯脾胃	(162)
胃阴虚不饥不纳	(137)	肝脾不和挟暑邪	(162)
肺胃阴虚	(137)	木火犯土	(162)
胃阳虚	(138)	肝犯脾胃, 阳虚有湿	(163)
脾阳虚	(139)	肝脾不和, 清阳痹结	(163)
脾胃阳虚	(139)	湿浊凝滞、小溲不行, 当	
湿伤脾胃	(140)	开太阳	(164)
脾胃阳虚	(140)	湿壅三焦, 肺气不降	
中气虚	(141)	.....	(165)
饥伤	(141)		
食伤	(141)		

目
录

下焦寒湿流经	(166)	胸次清阳不运	(178)
湿热壅塞经隧	(166)	肺气不降,胸脘痹阻	
湿热脚气	(167)		(179)
湿郁疮蛊	(167)	寒热客邪互结	(179)
木火入络	(168)	噎膈反胃	(180)
气逆入络	(168)	阳结于上、阴衰于下,关格	(180)
阳虚单胀,浊阴凝滞		肝阴胃汁枯	(181)
	(168)	烦劳阳亢,肺胃津液枯	
脾胃气滞不和	(170)		(181)
卷四	(172)	液亏气滞	(182)
积聚	(172)	肺胃气不降	(182)
木犯土,虚中挟滞	(172)	肝郁气逆	(182)
脾胃伤气分结痞	(172)	酒热郁伤肺胃	(182)
气滞湿热腑聚	(173)	忧郁痰阻	(183)
湿热食滞	(173)	胃阳虚	(183)
痰凝脉络	(173)	阳虚阴浊凝滞	(185)
脉络凝滞	(173)	阳衰脘痹血瘀	(185)
伏梁	(174)		
痞	(175)	噫嗳	(187)
痰热内闭	(175)	胃虚客气上逆	(187)
热邪里结	(175)	脾肺郁	(187)
气闭化热	(176)	胃阳虚	(187)
热邪入厥阴	(176)	脾胃不和	(188)
暑湿伏邪夹食	(176)	呕吐	(188)
暑邪阻气	(177)	肝犯胃	(188)
湿热伤胃	(177)	厥阴浊逆	(191)
湿阻气分	(177)	胃阳虚,浊阴上逆	(192)
中阳不运	(178)	中阳虚	(194)
胃寒	(178)	胃阳虚,邪伏不食	(195)





阳虚吸受秽浊气	..... (195)	二便俱闭, 小肠火结	..... (210)
呕伤胃中, 邪热劫津	..... (195)	湿热小肠痹	..... (210)
肝肾虚, 冲脉气上逆	..... (196)	湿热肺气不降	..... (210)
热邪内结	..... (196)	湿热壅腑	..... (211)
暑秽内结	..... (196)	腑阳不行	..... (211)
肝火刑金	..... (197)	火腑不通	..... (211)
吐蛔	..... (198)	血液枯燥	..... (211)
胃虚肝乘	..... (198)	气血结痹	..... (212)
湿热结于厥阴	..... (200)	厥阴热闭	..... (212)
不食	..... (201)	肺痹	..... (214)
胃阳虚	..... (201)	上焦气分壅热, 肺不开降	..... (214)
胃阴虚	..... (201)	湿热伤肺	..... (216)
上焦湿热阻气	..... (201)	怒劳气逆	..... (216)
肠痹	..... (202)	胸痹	..... (217)
肺气不开降	..... (202)	胸脘清阳不运	..... (217)
便闭	..... (204)	寒湿郁痹	..... (218)
大便闭郁, 热燥结	..... (204)	脾胃阳虚	..... (218)
湿火	..... (204)	血络痹痛	..... (219)
火腑不通	..... (205)	哮	..... (219)
湿热小肠痹	..... (205)	寒	..... (219)
肾燥热	..... (206)	哮兼痰饮	..... (220)
虚风便闭	..... (206)	气虚	..... (220)
血液枯燥	..... (206)	喘	..... (221)
血结	..... (208)	肺郁水气不降	..... (221)
小便闭	..... (208)	肝升饮邪上逆	..... (221)
湿壅三焦	..... (208)	中气虚	..... (222)
肾阳不通	..... (209)	胃虚	..... (222)

肾阳虚,浊饮上逆	(222)	风温伤阴	(235)
肾气不纳	(222)	温热	(236)
呃	(225)	温邪入肺	(236)
肺气郁痹	(225)	温邪劫津	(236)
阳虚浊阴上逆	(225)	热伤胃津	(237)
痘	(226)	热入心营	(237)
谷痘	(226)	热邪入心胞	(238)
酒痘	(227)	热邪闭窍神昏	(239)
湿热郁蒸	(227)	热陷血分	(240)
脉络瘀热	(227)	热入厥阴	(241)
痘变肿胀	(228)	误下热陷成结胸	(241)
痘后郁损心脾	(228)	误治伤胃津液	(241)
脾液外越	(228)	冬温伤液	(242)
卷五	(230)	气血两伤	(242)
风	(230)	阴虚感温邪	(242)
风伤卫	(230)	劳倦感温,阴液燥	(243)
风伤营卫误治	(230)	劳倦感温,营卫、胃阳兼	
体虚感风	(230)	虚	(243)
寒	(231)	病退胃不和	(243)
寒邪客肺	(231)	热毒壅结上焦	(243)
风寒伤卫	(232)	阴虚邪伏	(244)
寒邪兼湿	(232)	邪热兼酒热伤阴	(245)
寒客太阳膀胱经气逆		暑	(245)
.....	(232)	暑伤气分,上焦闭郁	
劳倦阳虚感寒	(232)	.....	(245)
风温	(234)	暑风伤肺	(248)
风温伤肺	(234)	暑热阻气,中痞不运	
风温化燥热	(234)	.....	(249)
少阳风火	(235)	烦劳伤暑胃虚	(251)



暑入心营	(251)	肺胃津液虚	(267)
暑风入营	(251)	火郁上焦	(267)
暑病久延伤液	(252)	心阳过动伤液	(267)
暑热深入劫阴	(252)	胃阴虚	(267)
暑湿弥漫三焦	(252)	热劫阴液	(268)
暑厥	(255)	疫	(269)
暑瘵	(255)	疠邪入膻渐干心胞妙论	(269)
暑邪入厥阴	(255)		
暑兼血症	(255)	癰、瘀、疹、癧	(270)
湿	(257)	三焦伏热	(270)
湿阻上焦,肺不肃降		湿温	(270)
	(257)	风温	(271)
湿温阻肺	(258)	热邪入胞络	(271)
湿热秽气阻窍	(258)	温热郁肺	(271)
湿热伤胃津	(259)	瘀后阴伤	(272)
湿温邪入心胞	(259)	外寒内热	(272)
湿热内陷	(259)	阳明血热	(272)
湿郁脾阳	(259)	湿邪内陷	(272)
湿阻中焦阳气	(260)	胆火胃湿郁蒸	(273)
湿邪弥漫三焦	(263)	风湿	(273)
酒湿伤阳,以致郁生胃痈		癰	(274)
	(264)	痰火	(274)
阳衰湿伤脾肾	(264)	痰热内闭神昏	(275)
肝胃湿热	(264)	郁痰	(275)
湿郁肢节冷痛	(265)	湿热蒸痰	(275)
湿热入经络为痹	(265)	木火犯中,胃虚生痰	
湿郁经脉痛	(265)		(276)
燥	(266)	肝肾虚,上有痰火	(277)
气分热	(266)	肾虚痰多	(277)



痰饮	.....	(278)	郁	.....	(293)
外寒引动,宿饮上逆	.....	(278)	郁损心阳	.....	(293)
.....	.....	(278)	心脾气结,神志不清	.....	(293)
饮上逆,肺气不降	.....	(279)	心下痞结	.....	(293)
脾胃阳虚	.....	(280)	郁损心脾,营内热	.....	(294)
脾阳不运	.....	(281)	肝郁	.....	(294)
脾肾阳虚	.....	(282)	肝脾气血郁	.....	(294)
脾胃阳虚,饮逆咳嗽	.....	(283)	肝胆郁热	.....	(295)
.....	.....	(283)	肝犯胃,气逆血郁	.....	(296)
脾肾阳虚,饮逆咳嗽	.....	(284)	肝郁风火升	.....	(296)
.....	.....	(284)	胆脾气血郁	.....	(296)
肾阳虚,伏饮逆喘、咳嗽	.....	(285)	木火上升,喉肿痹	.....	(297)
.....	.....	(285)	木火上升,肺不肃降	.....	(297)
肾阳虚,膀胱气化不通降	.....	(286)	郁热先清上焦	.....	(297)
.....	.....	(286)	阴火上炎	.....	(298)
寒饮浊邪,上冲膻中	.....	(287)	郁热	.....	(298)
.....	.....	(287)	郁伤胃	.....	(298)
肺胃湿痰	.....	(287)	郁损脉络,痰饮阻气	.....	(298)
中虚湿热	.....	(287)	血络郁痹,右胁痛	.....	(299)
中焦痰热	.....	(288)	郁热伤肝阴	.....	(299)
痰饮挟燥	.....	(288)	肝肾郁热	.....	(299)
气火不降	.....	(288)	肝肾液涸,阳升喉痹	.....	(299)
哮喘伏饮	.....	(289)	.....	.....	(299)
饮伏经络	.....	(289)	经络气血郁痹	.....	(299)
胸次清阳少旋,支脉结饮	.....	(289)	郁劳	.....	(300)
.....	.....	(289)	肝火	.....	(301)
卷六	.....	(293)			

